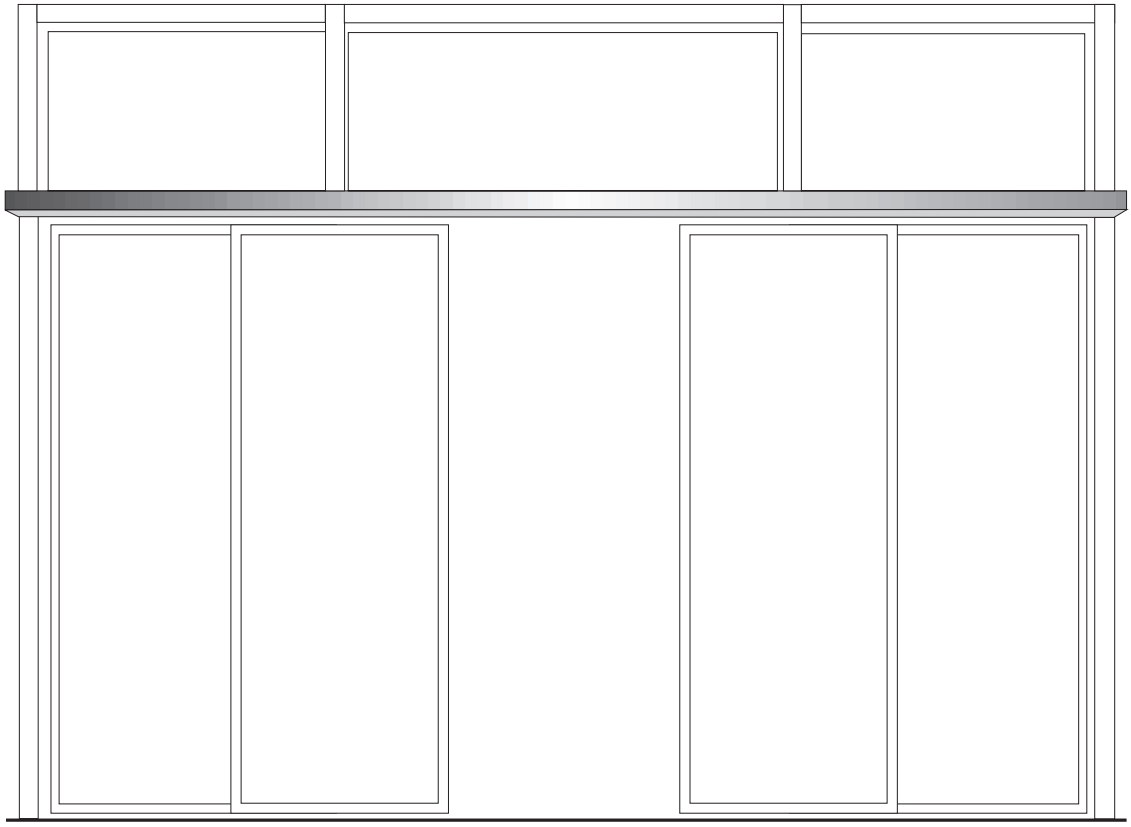


Automatyczne systemy drzwi przesuwnych

dotyczy rodzin produktów

ECdrive T2

Slimdrive

Powerdrive

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

PL Instrukcja obsługi

139746
2025-12_11

GEZE

Spis treści

Symbole i oznaczenia ... 3
Odpowiedzialność cywilna za produkt ... 3
Przypadki szczególne ... 3
Dalsze informacje ... 3

1 Ogólne zasady bezpieczeństwa ... 4
1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ... 4

2 Opis ... 6
2.1 Budowa ... 6
2.2 Rodzaje trybów pracy ... 7
2.3 Elementy obsługowe ... 9
2.4 Drzwi w normalnym trybie pracy ... 10

3 Obsługa ... 11
3.1 Wybór trybu pracy ... 11
3.2 Blokowanie i odblokowywanie trybów pracy ... 13
3.3 Ryglowanie / odryglowanie (opcjonalne) ... 14
3.4 Zachowanie w nagłych przypadkach ... 14
3.5 Zachowanie podczas alarmów przeciwpożarowych (Slimdrive SL-T30) ... 14
3.6 Funkcja śluzy ... 14

4 Brak napięcia sieciowego ... 15
4.1 Zachowanie drzwi w przypadku braku napięcia sieci ... 15
4.2 Ryglowanie / odryglowywanie w przypadku brakującego napięcia sieciowego ... 16

5 Komunikaty o błędach ... 18
5.1 Programator przyciskowy TPS / programator z wyświetlaczem DPS ... 18
5.2 Programator mechaniczny MPS/MPS-ST ... 18

6 Co zrobić, gdy...? ... 18

7 Czyszczenie i konserwacja ... 20
7.1 Czyszczenie ... 20
7.2 Konserwacja ... 20
7.3 Akumulator ... 21

8 Części zamienne i zużywające się ... 22

9 Kontrola bezpieczeństwa technicznego przez rzeczoznawcę ... 22

10 Dane techniczne ... 22

11 Glosariusz ... 23

Symbole i oznaczenia

Wskazówki ostrzegawcze
Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki ostrzegające przed zagrożeniem dla osób i możliwością strat materialnych.
- ▶ Należy przeczytać te wskazówki i zawsze je stosować.
- ▶ Postępować zgodnie z zaleceniami oznaczonymi symbolem i hasłem ostrzegawczym.

Symbol ostrzegawczy	Hasło ostrzegawcze	Znaczenie
	**OSTRZEŻENIE**	Niebezpieczeństwa dla ludzi. Zignorowanie może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.
	**UWAGA**	Niebezpieczeństwa dla ludzi. Nieprzestrzeganie może prowadzić do lekkich i średnich obrażeń ciała.

Inne symbole i oznaczenia
Aby zapewnić prawidłową obsługę, ważne informacje i wskazówki techniczne są wyraźnie wyeksponowane.

Symbol	Znaczenie
	Oznacza „Ważna wskazówka"; informacje w celu uniknięcia szkód materialnych
	„Dodatkowa informacja" Użytkownik powinien zwrócić większą uwagę na ważne informacje dodatkowe. Chociaż nie występuje zagrożenie dla osób lub mienia, to jednak bardzo przydatne jest uważne przeczytanie informacji dodatkowej.
▶	Symbol czynności, którą należy wykonać. ▶ W przypadku kilku czynności do wykonania należy zachować podaną kolejność.
	Droga ewakuacyjna i ratunkowa; oznacza, że drzwi przesuwne można eksploatować na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych
	Poza drogą ewakuacyjną i ratunkową; oznacza, że drzwi przesuwnych nie można eksploatować na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych
	Break Out; oznacza, że skrzydła drzwi i części boczne posiadają funkcję Break Out
	Poza Break-Out; oznacza, że funkcja nie jest możliwa w przypadku drzwi Break Out

Odpowiedzialność cywilna za produkt

Zgodnie z odpowiedzialnością producenta za swoje produkty, opisaną w ustawie o odpowiedzialności za produkt, należy przestrzegać informacji zawartych w podręczniku użytkownika (informacji o produkcie i użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem, niewłaściwym użyciu, wydajności produktu, konserwacji produktu, obowiązkach informacyjnych i instruktażowych). Nieprzestrzeganie powyższych informacji zwalnia producenta z odpowiedzialności.

Przypadki szczególne

W określonych przypadkach możliwe są odstępstwa od danych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
Przykłady:
- ▫ Specjalne okablowanie
- ▫ Specjalne ustawienia funkcji (parametry)
- ▫ Specjalne oprogramowanie
- ▶ Dalsze informacje są dostępne u technika serwisu.

Dalsze informacje

Informacje dotyczące uruchomienia i konserwacji znajdują się na schemacie połączeń i w instrukcjach montażowych różnych automatycznych drzwi przesuwnych.

1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem drzwi należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do podanych wytycznych. Zawsze należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa:

- Przestrzegać warunków eksploatacji, konserwacji i serwisowania wymaganych przez firmę GEZE.
- Uruchomienie, wymagane prace montażowe, konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez firmy posiadające autoryzację GEZE.
- Należy przestrzegać uzupełniających dyrektyw krajowych i europejskich.
- Zastosowanie wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Terminy badań bezpieczeństwa technicznego są uregulowane przepisami krajowymi.
- Podłączenie do napięcia sieciowego musi wykonać elektryk posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Bez zgody firmy GEZE nie wolno modyfikować urządzenia.
- W przypadku samowolnych modyfikacji urządzenia firma GEZE nie ponosi odpowiedzialności za wynikające później szkody.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczną eksploatację urządzenia.
- Zlecać technikowi serwisowemu regularną kontrolę bezpiecznej eksploatacji urządzenia.
- W razie nieprawidłowego działania urządzeń zabezpieczających, które nie spełniają przewidzianych celów, dalsza eksploatacja jest zabroniona. Należy niezwłocznie poinformować technika serwisowego.
- Zadbać o to, aby w przypadku skrzydeł szklanych naklejki ostrzegawcze były umieszczone w widoczny sposób i były czytelne.
- Zabezpieczyć programator przed dostępem osób nieupoważnionych.
- Ryzyko obrażeń spowodowanych przez ostre krawędzie napędu podczas zdejmowania pokrywy napędu
- Ryzyko obrażeń spowodowanych przez zwisające części
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci do 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego stosowania urządzenia oraz rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

1.1.1 Automatyczne systemy drzwiowe

- System drzwi przesuwnych służy do automatycznego otwierania i zamykania przejścia w budynku.
- System drzwi przesuwnych może być stosowany tylko w pionowej pozycji montażu i może być zainstalowany tylko w suchych pomieszczeniach w dopuszczalnym obszarze stosowania.
- System drzwi przesuwnych jest przeznaczony do stosowania na ciągach pieszych.
- System drzwi przesuwnych nie jest przeznaczony do następujących zastosowań:
  - do stosowania przemysłowego
  - do zakresów stosowania, które nie są przeznaczone do przemieszczania się osób (np. brama garażowa)
  - na ruchomych przedmiotach, np. na statkach
- System drzwi przesuwnych wolno stosować tylko:
  - w trybach pracy przewidzianych przez GEZE
  - z komponentami dopuszczonymi / zatwierdzonymi przez GEZE
  - z oprogramowaniem dostarczonym przez GEZE
  - w wariantach zabudowy / rodzajach montażu udokumentowanych przez GEZE
  - w obrębie sprawdzonego / dopuszczonego zakresu stosowania (klimat / temperatura / stopień ochrony)
- Inne zastosowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i prowadzi do wygaśnięcia wszelkich roszczeń z tytułu odpowiedzialności i gwarancji GEZE.
- Automatyczny system drzwi przesuwnych Slimdrive SL-T30 jest przeznaczony do stosowania przy zamknięciach przeciwpożarowych.
- Automatyczne systemy drzwi przesuwnych Slimdrive SL RC2 i Slimdrive SC RC2 są przeznaczone do stosowania jako antywłamaniowe drzwi przesuwne z klasą odporności 2.
- Do stosowania na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych przeznaczone są tylko automatyczne systemy drzwi przesuwnych FR i BO (Break Out).

Ważne wskazówki do drzwi na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych (napędy FR, Break Out)

- Nie ustawiać żadnych przedmiotów w przejściu drzwi.
- Istniejące skrzydła ochronne / skrzydła zabezpieczające przy drzwiach przesuwnych należy po wyczyszczeniu ponownie zamknąć.

- Programator do przełączania trybu pracy przy automatycznych napędach drzwiowych musi być zabezpieczony przed nieuprawnionym użyciem.
- W przypadku używania programatora z kluczem należy wyjąć klucz po zmianie trybu pracy.
- Zaryglowanie drzwi może być wykonywane tylko przez uprawnione osoby.

1.1.2 Napędy FR

Automatyczne drzwi przesuwne FR są wyposażone w podzespoły, umożliwiające ich zastosowanie jako drzwi ewakuacyjne i ratunkowe.

Redundantna konstrukcja napędu
W razie awarii napięcia sieci (np. awarii zasilania) drzwi przesuwne otwierane są za pomocą zasilania akumulatorowego (nie w przypadku trybu pracy „Noc/zaryglowane").

Przejście w stan bezpieczny
W razie wykrycia zakłócenia napędu, utrudniającego otwarcie drzwi przesuwnych, następuje automatyczne otwarcie skrzydeł drzwi.

Dezaktywacja funkcji drogi ratunkowej
- Po przełączeniu na tryb pracy „Noc/zaryglowane" drzwi przesuwne nie stanowią już wyjścia ewakuacyjnego.
- Tryb pracy „Noc/zaryglowane" nie stanowi trybu pracy zdefiniowanego w dyrektywie o automatycznych drzwiach przesuwnych na drogach ratunkowych (niem. dyrektywa AutSchR).
- Tylko uprawnione osoby mogą – po autoryzacji (np. za pomocą przełącznika kluczykowego) – przełączyć w programatorze tryb pracy.
- Przełączenie na tryb „Noc/zaryglowane" jest dopuszczalne tylko wtedy, gdy droga ewakuacyjna nie jest już używana, tzn. gdy w budynku nie przebywają już osoby bądź gdy plan ewakuacyjny przewiduje inne drogi ewakuacyjne na ten czas.

Zredukowana szerokość otwarcia
W celu zaprogramowania zredukowanej szerokości otwarcia użytkownik musi przedłożyć na piśmie informację o wymaganej szerokości drogi ewakuacyjnej. Tylko po przedłożeniu tego dokumentu dopuszczalne jest zaprogramowanie zredukowanej szerokości otwarcia. Ustawiona zredukowana szerokość otwarcia musi być co najmniej równa wymaganej szerokości drogi ewakuacyjnej. Kopia odpowiedniego dokumentu musi zostać dołączona do książki serwisowej lub kontrolnej. Zredukowana szerokość otwarcia nie może być mniejsza niż 30% pełnej szerokości otwarcia. Sterownik nie pozwoli na zaprogramowanie węższego ustawienia.

Wariant produktowy FR-DUO
Możliwe dwa kierunki ewakuacji.

Wariant produktowy FR-LL
Drzwi zostaną zaryglowane w trybie pracy „Zamykanie sklepu", aby uniemożliwić otwarcie z zewnątrz.

Tryb pracy LS w drzwiach FR-LL nie stanowi układu ryglującego zgodnego z wymogami dotyczącymi ubezpieczenia. Drzwi mogą się otworzyć w dowolnym momencie, na przykład w wyniku awarii zasilania 230 V lub okresowego autotestu, który jest przeprowadzany co 24 godziny.

Wariant produktowy FR-RWS
Dodatkowy tryb pracy – podobny do „Noc/zaryglowane", ale z ryglowaniem, które zapewnia bezpieczną funkcję drogi ewakuacyjnej. Otwieranie jest możliwe za pomocą wymaganego przełącznika otwierania awaryjnego.

Tryb pracy RWS w drzwiach FR-RWS nie stanowi układu ryglującego zgodnego z wymogami dotyczącymi ubezpieczenia. Drzwi mogą się otworzyć w dowolnym momencie, na przykład w wyniku awarii zasilania 230 V lub okresowego autotestu, który jest przeprowadzany co 24 godziny.

1.1.3 Napędy Break-Out

Skrzydła drzwi i części boczne można wyłamać w kierunku ewakuacji w trybach pracy „Automatyka", „Stałe otwarcie" i „Zamykanie sklepu".

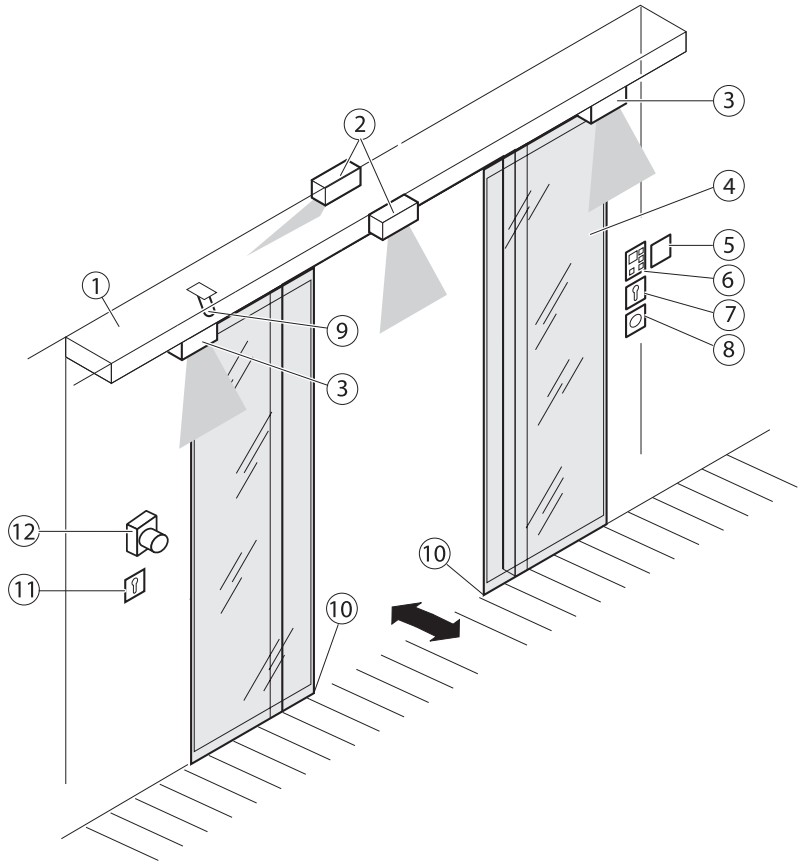
1.1.4 Napędy RC2

Funkcja antywłamaniowa RC2 działa tylko w trybie pracy „Noc/zaryglowane". Jeżeli drzwi znajdują się w trybie pracy „Noc/zaryglowane", funkcja drogi ewakuacyjnej jest dezaktywowana.

2 Opis

2.1 Budowa

Pokazany na rysunku system drzwiowy to jedynie schemat ogólny.
Ze względów technicznych nie da się tu przedstawić wszystkich możliwości.
Elementy obsługowe można rozmieścić indywidualnie.



1 Napęd
2 Czujniki dualne
3 Czujnik zabezpieczający otwieranie (opcja)
4 Skrzydło drzwi
5 Przycisk aptekarski (opcja)
6 Programator
7 Przycisk z kluczem (opcja) pozwalający na aktywowanie programatora
8 Przełącznik otwierania awaryjnego (opcja)
9 Ryglowanie za pomocą uchwytu ryglującego (opcja)
10 Prowadnica podłogowa
11 Element sterujący „Uprawniony" (KB) do uprawnionego otwierania (np. przycisk z kluczem)
12 Awaryjne urządzenie sterownicze (opcja wyłącznika awaryjnego, opcja przełącznika awaryjnego zatrzymania)

2.2 Rodzaje trybów pracy

W automatycznych drzwiach przesuwnych można ustawić następujące tryby pracy:

- Automatyczny
- Zamykanie sklepu
- Stałe otwarcie
- Noc/ zaryglowane
- Wył.

2.2.1 Ustawienia na programatorze z wyświetlaczem DPS

Tryb pracy	Przycisk	Wyświetlacz DE	EN	FR	IT	Objaśnienie
Automatyczny		Au	Au	Au	Au	Drzwi otwierają się i ponownie zamykają. Element sterujący wewnętrzny i zewnętrzny aktywny.
▫ Całkowita szerokość otwarcia	+					Drzwi otwierają się na całkowitą szerokość otwarcia. Dioda świecąca jest wyłączona.
▫ Zredukowana szerokość otwarcia *	+					Drzwi otwierają się tylko na niewielką możliwą szerokość otwarcia (jest ona regulowana). Dioda świecąca świeci się.
Zamykanie sklepu (tryb jednokierunkowy)		LS	Eo	Su	Su	Element sterujący wewnętrzny aktywny. Element sterujący zewnętrzny jest aktywny, dopóki drzwi nie są zamknięte. Drzwi otwierają się tylko przy przechodzeniu z wewnątrz na zewnątrz. Pełną/zredukowaną szerokość otwarcia można ustawić zgodnie z opisem w trybie pracy „Automatyka".
Stałe otwarcie		do	Hi	OP	PA	Drzwi pozostają otwarte. Pełną/zredukowaną szerokość otwarcia można ustawić zgodnie z opisem w trybie pracy „Automatyka".
Noc/ zaryglowane (dla FR-RWS patrz funkcje specjalne niżej)		no	no	ni	n-	Jest sygnalizowana aż do zamknięcia i zaryglowania drzwi (jeśli są wyposażone w układ ryglujący).
		nA	ni	no	ni	Drzwi są zamknięte i zablokowane (o ile są wyposażone w układ ryglujący). Aktywny jest tylko element sterujący „Uprawniony".
Wył. (pozycja serwisowa/do czyszczenia)	OFF	OF	OF	OF	OF	Funkcje napędu są wyłączone w celach konserwacyjnych. Drzwi FR przechodzą do pozycji otwarcia. Skrzydła drzwi można swobodnie przesuwać ręcznie. Działanie czujników wysterowania i bezpieczeństwa jest wyłączone. Silnik napędowy i układ ryglujący są wyłączone.

* Przestrzegać wskazówki w rozdziale 1.1.2.

Funkcje specjalne dla FR-RWS

Tryb pracy	Przycisk	Wyświetlacz DE	EN	FR	IT	Objaśnienie
RWS		nr	nr	nr	nr	Drzwi są ryglowane hamulcem silnikowym. Otwieranie jest możliwe za pomocą przełącznika otwierania awaryjnego.
Noc/ zaryglowane	2 ×	no	no	ni	n-	Jest sygnalizowana aż do zamknięcia i zaryglowania drzwi (jeśli są wyposażone w układ ryglujący).
		nA	ni	no	ni	Drzwi są zamknięte i zaryglowane (o ile są wyposażone w układ ryglujący). Otwarcie za pomocą przełącznika otwierania awaryjnego jest możliwe, ale nie gwarantuje bezpieczeństwa podczas otwarcia.

2.2.2 Ustawienia na programatorze przyciskowym TPS

Tryb pracy	Przycisk	Wyświetlacz	Objaśnienie
Automatyczny	lub	OFF ○ ○ ○ ● ○	Drzwi otwierają się i ponownie zamykają. Element sterujący wewnętrzny i zewnętrzny aktywny.

Tryb pracy	Przycisk	Wyświetlacz	Objaśnienie
▫ Całkowita szerokość otwarcia	▲ + ▼	/ ○ /	Drzwi otwierają się na całkowitą szerokość otwarcia.
▫ Zredukowana szerokość otwarcia *	▲ + ▼	/ ● /	Drzwi otwierają się tylko na niewielką możliwą szerokość otwarcia (jest ona regulowana).
Zamykanie sklepu (tryb jednokierunkowy)	▲ lub ▼	OFF ○ ☾ ○ ⊖ ● ⇹ ○ ⇹ ○	Element sterujący wewnętrzny aktywny. Element sterujący zewnętrzny jest aktywny, dopóki drzwi nie są zamknięte. Drzwi otwierają się tylko przy przechodzeniu z wewnątrz na zewnątrz. Pełną/zredukowaną szerokość otwarcia można ustawić zgodnie z opisem w trybie pracy „Automatyka".
Stałe otwarcie	▲ lub ▼	OFF ○ ☾ ○ ⊖ ○ ⇹ ○ ⇹ ●	Drzwi pozostają otwarte. Pełną/zredukowaną szerokość otwarcia można ustawić zgodnie z opisem w trybie pracy „Automatyka".
Noc/ zaryglowane	▲ lub ▼	OFF ○ ☾ ● ⊖ ○ ⇹ ○ ⇹ ○	Drzwi są zamknięte i zablokowane (o ile są wyposażone w układ ryglujący). Czujnik ruchu nieaktywny. Aktywny jest tylko element sterujący „Uprawniony".
Wył. (pozycja serwisowa/ do czyszczenia)		OFF ● ☾ ○ ⊖ ○ ⇹ ○ ⇹ ○	Funkcje napędu są wyłączone w celach konserwacyjnych. Drzwi FR przechodzą do pozycji otwarcia. Skrzydła drzwi można swobodnie przesuwać ręcznie. Działanie czujników wysterowania i bezpieczeństwa jest wyłączone. Silnik napędowy i układ ryglujący są wyłączone.

* Przestrzegać wskazówki w rozdziale 1.1.2.

2.2.3 Ustawienia na programatorze mechanicznym MPS/MPS-ST

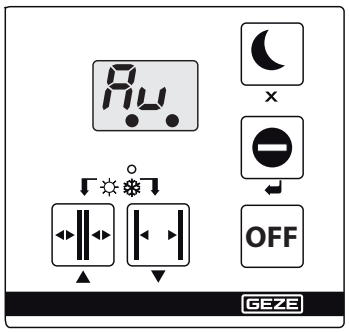
Tryb pracy	Ustawienie	Objaśnienie
Automatyczny		Drzwi otwierają się i ponownie zamykają. Element sterujący wewnętrzny i zewnętrzny aktywny.
▫ Całkowita szerokość otwarcia	⇹ ☼	Drzwi otwierają się na całkowitą szerokość otwarcia.
▫ Zredukowana szerokość otwarcia *	⇹ ❄	Drzwi otwierają się tylko na niewielką możliwą szerokość otwarcia (jest ona regulowana).
Zamykanie sklepu (tryb jednokierunkowy)	⊖	Element sterujący wewnętrzny aktywny. Element sterujący zewnętrzny jest aktywny, dopóki drzwi nie są zamknięte. Drzwi otwierają się tylko przy przechodzeniu z wewnątrz na zewnątrz. Pełną/zredukowaną szerokość otwarcia można ustawić zgodnie z opisem w trybie pracy „Automatyka".
Stałe otwarcie	⇹	Drzwi pozostają otwarte.
Noc/ zaryglowane	☾	Drzwi są zamknięte i zablokowane (o ile są wyposażone w układ ryglujący). Czujnik ruchu nieaktywny. Aktywny jest tylko element sterujący „Uprawniony".
Wył. (pozycja serwisowa/do czyszczenia)	OFF	Funkcje napędu są wyłączone w celach konserwacyjnych. Skrzydła drzwi można swobodnie przesuwać ręcznie. Działanie czujników wysterowania i bezpieczeństwa jest wyłączone. Silnik napędowy i układ ryglujący są wyłączone. Drzwi FR przechodzą do pozycji otwarcia.

* Przestrzegać wskazówki w rozdziale 1.1.2.

2.3 Elementy obsługowe

Tryby pracy można ustawić za pomocą następujących elementów obsługowych:
- Programator z wyświetlaczem DPS (patrz rozdział 2.3.1)
- Programator przyciskowy TPS (patrz rozdział 2.3.2)
- Programator mechaniczny MPS z/bez wbudowanego przełącznika kluczykowego (opcja) (patrz rozdział 2.3.3)

2.3.1 Programator z wyświetlaczem DPS



Na programatorze z wyświetlaczem trybów pracy można ustawiać tryby pracy poprzez naciśnięcie poszczególnych przycisków.
Obsługę przez osoby nieuprawnione można zablokować w następujący sposób:
- Podłączenie dodatkowego przycisku z kluczem

lub
- Przydzielenie hasła, które ustawia technik serwisowy w menu serwisowym za pomocą ST220

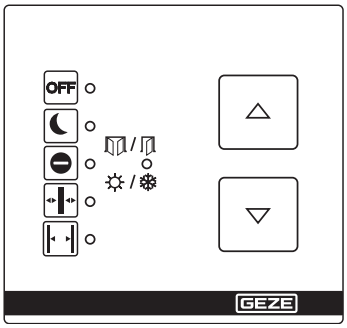
Jeżeli w prawym, dolnym rogu wyświetlacza świeci się kropka, konieczna jest konserwacja.



Jeśli na wyświetlaczu pojawia się kropka, pozycja drzwi jest nieznana.
Może tak się zdarzyć np. podczas programowania, zanim napęd określi pozycję skrzydeł poprzez ruch programujący.



2.3.2 Programator przyciskowy TPS

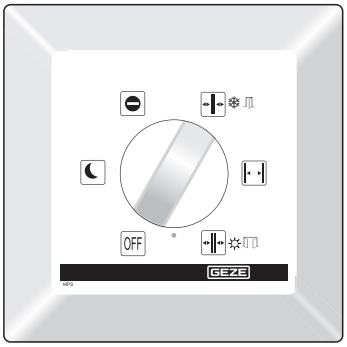


Programator przyciskowy umożliwia wybór trybu pracy urządzenia i pokazuje aktualny program.
Obsługę przez osoby nieuprawnione można zablokować w następujący sposób:
- Podłączenie dodatkowego przycisku z kluczem

lub
- Przydzielenie hasła, które ustawia technik serwisowy w menu serwisowym za pomocą ST220

2.3.3 Programator mechaniczny MPS/MPS-ST

Na programatorze mechanicznym MPS wybierany jest tryb pracy urządzenia i wyświetlany jest odpowiedni program.
Programator mechaniczny w wersji bez przełącznika kluczykowego jest dostępny dla każdego.



Programator mechaniczny MPS

W przypadku programatora mechanicznego MPS-ST wybór trybów pracy jest zablokowany po wyjęciu dostarczonego klucza.



Programator mechaniczny MPS-ST ze zintegrowanym przełącznikiem kluczykowym

2.4 Drzwi w normalnym trybie pracy

Drzwi przesuwne GEZE mogą być wyposażone w specjalne obwody, które mogą spowodować nietypowe zachowanie. Należy zapytać odpowiedzialnego technika serwisowego, czy i jakie specjalne obwody zostały zainstalowane.

Gdy właściwy technik serwisowy aktywuje „tryb ECO", po upływie określonych odstępów czasu w trybach pracy Stałe otwarcie, Noc i Wył., aktywowany jest tryb energooszczędny. Dalsze informacje na ten temat są dostępne u właściwego technika serwisu.
W trybie energooszczędnym czujniki są dezaktywowane. Po przełączeniu na automatyczny tryb pracy lub zamykanie sklepu tryb energooszczędny zostaje ponownie dezaktywowany. Ze względów technicznych czujniki potrzebują kilku sekund, aby przejść do normalnego trybu pracy, w zależności od warunków otoczenia. Podczas tej fazy inicjalizacji czujniki radarowe nie reagują, a czujniki bezpieczeństwa są oceniane jako aktywne. W tym czasie wygodne przejście przez drzwi może być ograniczone.

2.4.1 Funkcje standardowe (tryb pracy Automatyka)

W normalnym trybie pracy drzwi otwierają i zamykają się automatycznie.

Zdarzenie	Reakcja drzwi
Element sterujący (przycisk, przełącznik lub czujnik ruchu) zostaje uruchomiony.	Drzwi otwierają się i ponownie zamykają.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego zamykanie przy otwartych drzwiach.	Drzwi pozostają otwarte.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego zamykanie przy zamkniętych drzwiach.	Drzwi pozostają zamknięte.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego zamykanie podczas zamykania drzwi.	Drzwi otwierają się ponownie.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego otwieranie przy zamkniętych drzwiach.	Drzwi pozostają zamknięte.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego otwieranie podczas otwierania drzwi.	Drzwi zatrzymują się.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego otwieranie podczas otwierania drzwi.	Drzwi zatrzymują się dopiero po osiągnięciu zredukowanej szerokości otwarcia (szerokość drogi ewakuacyjnej).
Przechodzący idzie w kierunku otwartych drzwi i reaguje czujnik ruchu.	Drzwi pozostają otwarte.
Przechodzący idzie w kierunku zamykających się drzwi i reaguje czujnik ruchu.	Drzwi otwierają się ponownie.
Podczas otwierania drzwi natrafiły na przeszkodę.	Drzwi zostają zatrzymane, następuje krótka przerwa, po czym ze zredukowaną prędkością następuje trzykrotna próba otwarcia. Następnie drzwi zamykają się ponownie.
Podczas zamykania drzwi natrafiły na przeszkodę.	Drzwi zostają natychmiast ponownie otwarte, następuje odczekanie czasu podtrzymania otwarcia, po czym zostają zamknięte ze zredukowaną prędkością.
BO Skrzydło drzwi lub część boczna zostają wyłamane.	Drzwi zatrzymują się w aktualnej pozycji i można je przesuwać ręcznie.
BO Skrzydło drzwi lub część boczna zostają ponownie zatrzaśnięte.	Drzwi działają ponownie w ostatnim trybie pracy.

2.4.2 Funkcje specjalne

Funkcje specjalne systemu drzwiowego uruchamiane są za pomocą specjalnych przełączników.

Przełącznik / przycisk	Standard	FR	SL T30	SL RC2	BO	Co powoduje dany przełącznik / przycisk?
Element sterujący „Uprawniony” Przełącznik otwierania awaryjnego	×	×	–	×	×	Drzwi otwierają się jeden raz i zamykają się ponownie po upływie czasu podtrzymania otwarcia. Ustawiony tryb pracy pozostaje zachowany. Jeżeli istnieje funkcja zaryglowania, to w trybie pracy „Noc/zaryglowane” drzwi zostają ponownie zaryglowane.
	–	–	×*	–	–	Drzwi otwierają się raz i natychmiast się zamykają.
Przycisk z kluczem do zwalniania programatora	×	×	×	×	×	Jeżeli do programatora podłączony jest przycisk z kluczem, to za jego pomocą można zablokować lub umożliwić obsługę programatora.
Wyłącznik awaryjny (bezprądowy)	×	–	–	×	×	Drzwi otwierają się i wykonują funkcję wybraną dla trybu akumulatora: ▫ Otwieranie i wyłączenie, ▫ Zamykanie i wyłączenie, ▫ Normalny tryb pracy na maksymalnie 30 minut lub 30 cykli otwierania / zamykania, potem otwieranie i wyłączenie ▫ Normalny tryb pracy na maksymalnie 30 minut lub 30 cykli otwierania / zamykania, potem zamykanie i wyłączenie
	–	–	×	–	–	Drzwi zamykają się i pozostają zamknięte.
Przycisk „Zamknąć drzwi”	–	–	×	–	–	Drzwi zamykają się i pozostają zamknięte.
Wyłącznik awaryjny	×	–	–	×	×	Drzwi zatrzymują się i swobodnie można je przesuwać ręcznie.
Przycisk aptekarski	×	×	–	–	–	Jeśli drzwi wyposażone są w układ ryglujący w postaci pasa zębatego, w trybie pracy „Noc/zaryglowane” drzwi otwierają się na szerokość szczeliny i pozostają zaryglowane. Niemożliwe w przypadku ▫ Prętowy układ ryglujący ▫ Lock A
Przełącznik ryglowania awaryjnego	×	–	–	×	–	Drzwi zamykają i ryglują się (o ile są wyposażone w układ ryglujący). ⚠ **UWAGA!** **Niebezpieczeństwo obrażeń ciała z powodu uderzenia, zgniecenia i przecięcia przez drzwi podczas uruchomienia blokady awaryjnej!** ▶ Upewnić się, że przełącznik do uruchomienia blokady awaryjnej jest umieszczony w taki sposób, że może zostać aktywowany tylko przez poinstruowane osoby.

*) Funkcja dostępna tylko w normalnym trybie pracy. W przypadku alarmu przeciwpożarowego funkcje automatyczne przestają działać, a drzwi zamykają się za pomocą gumowej linki.

3 Obsługa

3.1 Wybór trybu pracy

Automatyczne systemy drzwiowe bez napędów FR



GEZE zaleca ochronę przed zmianą trybów pracy przez nieupoważnione osoby.

Automatyczne systemy drzwiowe z napędami FR

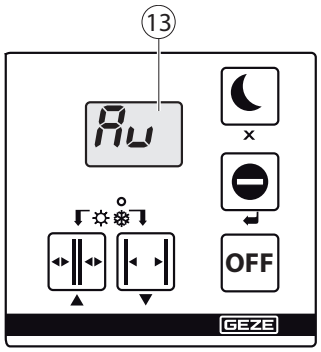


Automatyczne systemy drzwiowe z napędami FR muszą być chronione przed nieupoważnioną zmianą trybów pracy. Jako ochronę można zastosować np. przycisk z kluczem lub technik serwisowy może przydzielić hasło (za pośrednictwem ST220).

3.1.1 Wybór trybu pracy na programatorze z wyświetlaczem DPS

▶ Nacisnąć wybrany tryb pracy na programatorze z wyświetlaczem.

Tryb pracy jest ustawiony i wyświetla się na wyświetlaczu (13).



Programator z wyświetlaczem

Komunikaty o błędach na wyświetlaczu

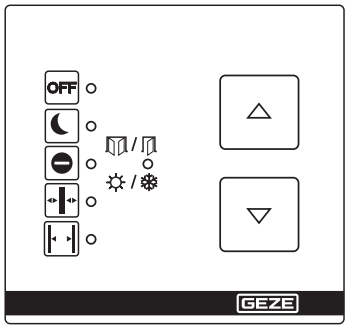
Jeśli w urządzeniu wystąpi błąd, wyświetla się on co ok. 10 sekund na programatorze z wyświetlaczem.

▶ Odczytać i zanotować numer komunikatu o błędzie oraz poinformować technika serwisowego.

3.1.2 Wybór trybu pracy na programatorze przyciskowym TPS

▶ Naciskać przyciski ▲ i ▼, aż zostanie ustawiony wybrany tryb pracy. Świeci się dioda LED aktualnego trybu pracy.

Programator przyciskowy TPS



Programator przyciskowy TPS

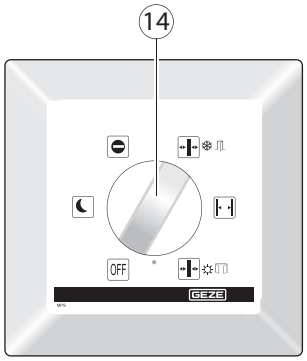
3.1.3 Wybór trybu pracy na programatorze mechanicznym MPS

Nie w przypadku SL-T30 i wariantów FR DUO/LL/RWS.

Za pomocą programatora mechanicznego MPS

▶ Obrócić przełącznik obrotowy (14) do żądanego trybu pracy.

Tryb pracy jest ustawiony.



Programator mechaniczny MPS

Za pomocą programatora mechanicznego MPS-ST (przełącznik kluczykowy)
Obsługa programatora mechanicznego MPS-ST jest możliwa tylko przy użyciu dostarczonego razem z nim klucza (15).
- ▶ Klucz (15) włożyć w programator mechaniczny MPS-ST.
- ▶ Przekręcić przełącznik obrotowy z kluczem (16) do wybranego trybu pracy.

Tryb pracy jest ustawiony.
- ▶ Wyjąć klucz.

Programator mechaniczny MPS-ST jest zablokowany.



Programator mechaniczny MPS-ST ze zintegrowanym przełącznikiem kluczykowym

3.2 Blokowanie i odblokowywanie trybów pracy

3.2.1 W przypadku DPS i TPS – zablokowanie / odblokowanie z dodatkowym przełącznikiem kluczykowym (możliwość 1)

W przypadku standardowych automatycznych drzwi przesuwnych
- ▶ Aby zablokować, należy nacisnąć krótko przełącznik kluczykowy.
  - ▫ W DPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku wskazaniem „- -".
  - ▫ W TPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku przez jednorazowe mignięcie diody LED należącej do nastawianego trybu pracy.
- ▶ Aby zwolnić, należy ponownie nacisnąć krótko przełącznik kluczykowy.

Obsługa zostanie na stałe odblokowana.

Jeśli obsługa przez nieupoważnione osoby jest zablokowana za pomocą hasła, należy odblokować obsługę standardowych drzwi przesuwnych zgodnie z poniższym rozdziałem „W przypadku automatycznych drzwi przesuwnych na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych".
Możliwe jest również alternatywne odblokowanie obsługi, zgodnie z opisem w rozdziale 3.2.2.
Wystarczy jeden ze sposobów odblokowania obsługi.

W przypadku automatycznych drzwi przesuwnych na drogach ewakuacyjnych i ratunkowych
- ▶ W celu odblokowania usługi stale uruchamiać przełącznik kluczykowy.

Po zwolnieniu przełącznika kluczykowego obsługa jest zablokowana.
- ▫ W DPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku wskazaniem „- -".
- ▫ W TPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku przez jednorazowe mignięcie diody LED należącej do nastawianego trybu pracy.

3.2.2 W przypadku DPS i TPS – odblokowanie hasłem (możliwość 2)

Warunkiem jest uprzednie ustanowienie 2-znakowego hasła w menu serwisowym napędu (ustawienie fabryczne: brak hasła).

Odblokowanie na TPS i DPS

- ▶ Wprowadzić pierwszą cyfrę hasła poprzez odpowiednią liczbę naciśnięć przycisku, w
  - ▫ Programator przyciskowy: przycisk ▲
  - ▫ Programator z wyświetlaczem: przycisk
- ▶ Wprowadzić drugą cyfrę hasła poprzez odpowiednią liczbę naciśnięć przycisku, w
  - ▫ Programator przyciskowy: przycisk ▼
  - ▫ Programator z wyświetlaczem: przycisk
- ▶ Potwierdzić wpis w
  - ▫ Programator przyciskowy: przyciski ▲ + ▼
  - ▫ Programator z wyświetlaczem: przycisk

Po wprowadzeniu hasła obsługa programatora jest odblokowana.

Blokada obsługi
- Po 2 minutach od ostatniego naciśnięcia przycisku następuje automatyczne zablokowanie obsługi.
- W TPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku przez jednorazowe mignięcie diody LED należącej do nastawianego trybu pracy.
- W DPS blokada obsługi sygnalizowana jest po naciśnięciu dowolnego przycisku wskazaniem „- -".

3.2.3 Użycie programatora z kluczem MPS-ST (możliwość 3)

Ustawienie trybu pracy można zmienić tylko kluczem.

3.3 Ryglowanie / odryglowanie (opcjonalne)

Stan	Wyjaśnienie
Ryglowanie / odryglowanie	W trybie pracy „Noc/zaryglowane" drzwi ryglują się automatycznie. Po przełączeniu na każdy inny tryb pracy następuje automatyczne odryglowanie drzwi.
Z zewnątrz	Po aktywacji elementu sterującego „Uprawniony" zaryglowane drzwi otwierają się, zamykają i ryglują się ponownie.
Brak napięcia sieciowego	Patrz rozdział 4, Brak napięcia sieci.

3.4 Zachowanie w nagłych przypadkach

Nie w przypadku Slimdrive SL-T30.

W razie potrzeby można otworzyć drzwi za pomocą przełącznika otwierania awaryjnego.
Aby powrócić do normalnego trybu pracy:
- ▶ Uruchomić przełącznik otwierania awaryjnego.

3.5 Zachowanie podczas alarmów przeciwpożarowych (Slimdrive SL-T30)

Stan pracy	Wyjaśnienie
Alarm pożarowy	Na programatorze wyświetli się 07 (alarm przeciwpożarowy). Drzwi zamykają się niezwłocznie z tłumioną prędkością zamykania i pozostają zamknięte. Zmiana trybu pracy jest niemożliwa. Drzwi można otworzyć jeszcze tylko ręcznie.
Normalny tryb pracy	Przez naciśnięcie przycisku Reset można przywrócić normalny tryb pracy. Przycisk Reset jest dostępny tylko przez otwór w osłonie napędu.
Awaria zasilania	Patrz rozdział 4, Brak napięcia sieci.

3.6 Funkcja śluzy

W funkcji śluzy 2 napędy są ze sobą połączone. Jednoczesne otwarcie tych 2 drzwi jest w trybie śluzy niemożliwe. Najpierw otwierają się sterowane drzwi. Dopóki drzwi są otwarte, nie można otworzyć drugich drzwi.

Jednoczesne otwarcie w trybach pracy „Automatyka" i „Zamykanie sklepu" nie jest możliwe podczas sterowania. Zawsze otwierają się tylko 1 drzwi.
Funkcja śluzy jest dezaktywowana w następujących przypadkach:
- Tryb pracy „Stale otwarty", oboje drzwi otwierają się, dopóki aktywny jest tryb pracy.
- Sterowanie za pomocą wejścia „Element sterujący uprawniony"

4 Brak napięcia sieciowego

W razie awarii napięcia sieciowego (np. awarii zasilania) należy najpierw sprawdzić bezpieczniki, które zapewnia inwestor.

4.1 Zachowanie drzwi w przypadku braku napięcia sieci

Stan	Reakcja
Brak napięcia sieci (np. awaria zasilania)	W trybie pracy „Noc/zaryglowane" drzwi są zamknięte i zaryglowane.  **Napędy standardowe:** W trybach pracy „Zamykanie sklepu", „Automatyka" i „Stale otwarty" zachowanie drzwi zależy od parametrów ustawionych przy uruchomieniu: ▫ Drzwi zatrzymują się w aktualnej pozycji i wyłączają się. ▫ W przypadku napędów z wbudowanym akumulatorem w zależności od wybranej funkcji: ▫ drzwi zamykają i wyłączają się, ▫ drzwi otwierają i wyłączają się , ▫ normalny tryb pracy tylko na 30 minut lub 30 cykli otwierania / zamykania, potem zamknięcie i wyłączenie, ▫ normalny tryb pracy tylko na 30 minut lub 30 cykli otwierania / zamykania, potem otwarcie i wyłączenie.  **Napędy FR:** W trybie pracy „Noc/zaryglowane" drzwi są zamknięte i zaryglowane. W innych trybach pracy drzwi otwierają się i pozostają otwarte.  **Napędy BO:** W trybie pracy „Noc/zaryglowane" drzwi są zamknięte i zaryglowane. W innych trybach pracy drzwi otwierają i wyłączają się. Przy uruchomionej funkcji Break Out (skrzydło drzwiowe wyłamane) drzwi zatrzymują się w aktualnej pozycji i wyłączają się.
Brak napięcia sieciowego (SL-T30)	We wszystkich trybach pracy drzwi zostają zamknięte ze zredukowaną prędkością zamykania.
Napięcie sieciowe jest znów dostępne	Drzwi automatycznie powracają do ostatnio wybranego trybu pracy.
Napięcie sieci jest znów dostępne (SL-T30)	Przez naciśnięcie przycisku Reset drzwi automatycznie powracają do ostatnio wybranego trybu pracy. Przycisk Reset jest dostępny tylko przez otwór w osłonie napędu.

4.2 Ryglowanie / odryglowywanie w przypadku brakującego napięcia sieciowego

Typ blokady	Działania
Rygiel paska zębatego	Ryglowanie ma sens tylko przy zamkniętych drzwiach. **Ryglowanie w napędach z wbudowanym akumulatorem** ▫ Jeżeli drzwi mają zostać zaryglowane, a stanowią one jedyną drogę dostępu: ▶ Drzwi zasunąć ręcznie od wewnątrz, ▶ Wcisnąć uchwyt ryglujący, ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (wewnątrz), aż inicjacja napędu zostanie zakończona. DPS lub TPS wyświetla tryb pracy „Noc/zaryglowane". Drzwi otwierają się – opuszczanie budynku – drzwi zamykają się - następnie ryglują i wyłączają się. **Odryglowanie z zewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem** ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (na zewnątrz), aż napęd zostanie zainicjowany, a drzwi zaczną się otwierać. Drzwi otwierają się – drzwi zamykają się – ryglują i wyłączają się. **Odryglowanie od wewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem:** ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (na zewnątrz), aż napęd zostanie zainicjowany, a drzwi zaczną się otwierać. Drzwi otwierają się – drzwi zamykają się – ryglują i wyłączają się. **Ryglowanie przy napędach bez akumulatora (możliwe tylko od wewnątrz)** ▶ Przesunąć drzwi do pozycji zamknięcia i przesunąć / nacisnąć uchwyt ryglujący (9, rozdział 2.1). **Odryglowanie przy napędach bez akumulatora (możliwe tylko od wewnątrz)** ▶ Pociągnąć uchwyt ryglujący (9, rozdział 2.1). Drzwi są odryglowane i mogą zostać otwarte ręcznie.
Prętowy układ ryglujący, Lock A	Ryglowanie jest możliwe tylko przy zamkniętych drzwiach. **Ryglowanie w napędach z wbudowanym akumulatorem** Jeżeli drzwi mają zostać zaryglowane, a stanowią one jedyną drogę dostępu: ▶ Drzwi zasunąć ręcznie od wewnątrz, W przypadku drzwi przesuwnych z prętowym układem ryglującym: ▶ Przez otwór w osłonie zaryglować kluczem imbusowym, obracając go w podanym kierunku. W przypadku drzwi przesuwnych z Lock A (patrz także instrukcja montażu „Automatyczny hakowy zamek ryglowy Lock A"): Ryglowanie ręczne: ▶ Włożyć narzędzie o Ø ok. 5 mm u dołu w szczelinę głównej krawędzi zamykania / listwy bocznej i wcisnąć układ ryglujący do góry. Odryglowanie ręczne: ▶ Włożyć narzędzie o Ø ok. 5 mm u góry w szczelinę głównej krawędzi zamykania / listwy bocznej i wcisnąć układ ryglujący do dołu. **Odryglowanie z zewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem** ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (na zewnątrz), aż napęd zostanie zainicjowany, a drzwi zaczną się otwierać. Drzwi otwierają się – drzwi zamykają się – ryglują i wyłączają się. **Odryglowanie od wewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem** ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (wewnątrz), aż napęd zostanie zainicjowany, a drzwi zaczną się otwierać. Drzwi otwierają się – drzwi zamykają się – ryglują i wyłączają się.
Prętowy układ ryglujący, Lock A	**Odryglowanie przy napędach bez wbudowanego akumulatora (możliwe tylko od wewnątrz)** W przypadku drzwi przesuwnych z prętowym układem ryglującym: ▶ Przez otwór w osłonie zaryglować kluczem imbusowym, obracając go w podanym kierunku. W przypadku drzwi przesuwnych z Lock A: ▶ Włożyć narzędzie o Ø ok. 5 mm od góry lub od dołu w szczelinę głównej krawędzi zamykającej / listwy bocznej i zaryglować w podanym kierunku ruchu.

Typ blokady	Działania
Ryglowanie do SL-BO	Ryglowanie możliwe tylko przy zamkniętych drzwiach. **Ryglowanie w napędach z wbudowanym akumulatorem** Jeżeli drzwi mają zostać zaryglowane, a stanowią one jedyną drogę dostępu: ▶ Drzwi zasunąć ręcznie od wewnątrz, ▶ Wcisnąć uchwyt ryglujący, ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (wewnątrz), aż inicjacja napędu zostanie zakończona. DPS lub TPS wyświetla tryb pracy „Noc/zaryglowane”. Drzwi otwierają się – opuszczanie budynku – drzwi ryglują i wyłączają się. **Odryglowanie z zewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem** ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (na zewnątrz), aż napęd zostanie zainicjowany, a drzwi zaczną się otwierać. Drzwi otwierają się – drzwi zamykają się – drzwi ryglują i wyłączają się. **Odryglowanie od wewnątrz przy napędach z wbudowanym akumulatorem** ▶ Uruchamiać element sterujący do uprawnionego otwarcia (wewnątrz), aż inicjacja napędu zostanie zakończona. **Ryglowanie przy napędach bez akumulatora (możliwe tylko od wewnątrz)** ▶ Przesunąć drzwi do pozycji zamknięcia i nacisnąć uchwyt ryglujący (9, rozdział 2.1). **Odryglowanie przy napędach bez akumulatora (możliwe tylko od wewnątrz)** ▶ Pociągnąć uchwyt ryglujący (9, rozdział 2.1). Drzwi są odryglowane i mogą zostać otwarte ręcznie.

Po przywróceniu napięcia sieciowego (zaryglowane) drzwi automatycznie przejdą na tryb pracy „Noc/zaryglowane”.

5 Komunikaty o błędach

5.1 Programator przyciskowy TPS / programator z wyświetlaczem DPS

Wskazanie na programatorze przyciskowym					Nazwa	Wskazanie programatora z wyświetlaczem
OFF						
–	–	–	–	–	Brak napięcia roboczego	
–	–	–	x	x	Napęd zbyt gorący	45, 46, 48, 75, 78
–	–	x	–	x	Pozycja	26, x.x
–	–	x	x	–	SIS	13, 19
–	–	x	x	x	Silnik	10, 11, 12, 71, 72
–	x	–	–	x	Wysterowanie dłuższe niż 4 min	35, 36, 37, 38, 39, 40
–	x	–	x	x	Śluza, wiatrołap	33
–	x	x	–	–	Akumulator	61
–	x	x	x	–	Czas otwierania zbyt długi	64
x	–	–	–	x	Alarm	07, 08, 32, 42, 44
x	–	–	x	x	DCU104	50
x	–	x	–	–	SIO, BO	27, 29, 41
x	x	–	–	–	Awaria zasilania	03
x	x	–	–	–	Sterownik	01, 02, 28, 47, 60, 63, 65, 70, 77, 79
x	x	x	–	–	Układ ryglujący	16, 17, 18, 51, 53
x	x	x	–	x	Komunikacja	15, 34, 52, 54, 59

5.2 Programator mechaniczny MPS/MPS-ST

Zakłócenie pracy urządzenia jest sygnalizowane ciągłym świeceniem się diody LED.

▶ Skontaktować się z serwisem

6 Co zrobić, gdy...?

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Drzwi otwierają i zamykają się powoli	Zanieczyszczony obszar prowadnicy podłogowej	▶ Przerwać doprowadzanie prądu (np. bezpiecznik w zakresie klienta). ▶ Oczyścić obszar prowadnicy podłogowej.
	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i sprawdzić swobodę ruchu skrzydła drzwi.
	Czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS) przerwany lub rozregulowany	▶ Oczyścić czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS) (bariera świetlna). ▶ Sprawdzić ustawienie kurtyny świetlnej.
Drzwi ciągle otwierają i zamykają się	Przeszkoda na drodze ruchu, np. kamień w obszarze prowadnicy podłogowej	▶ Przerwać doprowadzanie prądu (np. bezpiecznik w zakresie klienta). ▶ Usunąć przeszkodę, oczyścić obszar prowadnicy podłogowej.
	Naświetlenie lub odbicia, np. odbijająca podłoga, padający deszcz, rośliny / donice kwiatowe, plakaty / wywieszki itp. znajdując e się w obszarze detekcji czujnika ruchu.	▶ Sprawdzić pole detekcji czujników ruchu.
	Rozregulowany czujnik ruchu	▶ Sprawdzić pole detekcji czujników ruchu.
Drzwi otwierają się tylko na niewielką szczelinę boczną	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i sprawdzić swobodę ruchu skrzydła drzwi.
Drzwi nie otwierają się	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i sprawdzić swobodę ruchu skrzydła drzwi.
	Rozregulowany lub uszkodzony czujnik ruchu (wewnętrzna albo zewnętrzna)	▶ Sprawdzić czujnik ruchu.
	Tryb pracy „Noc/zaryglowane", „Wył."	▶ Wybrać inny tryb pracy.
	Tryb pracy " zamykanie sklepu"	▶ Wybrać tryb pracy „Automatyka".

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
	Zamknięte są zamki przypodłogowe	▶ Otworzyć zamki przypodłogowe.
	Lock M jest zamknięty	▶ Otworzyć hakowy zamek ryglowy.
	Brak napięcia sieci (np. awaria zasilania)	Patrz rozdział 4, Brak napięcia sieci.
	Alarm przeciwpożarowy (SL-T30)	Patrz rozdział 3.5, Zachowanie przy alarmach przeciwpożarowych
	Tylko w przypadku napędów Break Out: panel boczny nie jest zatrzaśnięty (komunikaty błędu 27, 29 i 41)	▶ Zatrzasnąć część boczną.
Drzwi zamykają się samoczynnie	Alarm przeciwpożarowy (SL-T30)	Patrz rozdział 3.5, Zachowanie przy alarmach przeciwpożarowych
Drzwi nie odblokowują się lub nie blokują się	Uszkodzony układ ryglujący	Ręcznie zablokować/odblokować drzwi: ▶ Sprawdzić ryglowanie w trybie pracy „Noc/zaryglowane”. Jeśli układ ryglujący jest uszkodzony: ▶ Skontaktować się z serwisem
Drzwi nie zamykają się	Czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS) przerwany lub rozregulowany	▶ Oczyścić czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS). ▶ Sprawdzić ustawienie kurtyny świetlnej.
	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i sprawdzić swobodę ruchu skrzydła drzwi.
	Ciągłe wysterowanie przez czujnik ruchu	▶ Sprawdzić czujnik ruchu.
	Tryb pracy „Stale otwarty”, „Wył.”	▶ Wybrać inny tryb pracy.
	Brak napięcia sieci (np. awaria zasilania)	Patrz rozdział 4, Brak napięcia sieci.
Obsługa programatora jest niemożliwa	Programator jest zablokowany Programator jest uszkodzony	▶ Wcisnąć przełącznik kluczykowy. ▶ Podać hasło. ▶ Wezwać serwis.
Komunikaty zakłóceń na programatorze	Błędy w działaniu urządzenia	Patrz rozdział 5, Komunikaty błędu

Resetowanie / kasowanie pamięci błędów

▫ Przy TPS:

▶ Przy pomocy przycisku ⊡ lub ⊡ zmienić tryb pracy na „Wył.” (patrz rozdział 3.1).

▶ Jednocześnie wcisnąć przyciski ⊡ i ⊡ na 1 s.

▫ Przy DPS z przyciskiem OFF:

▶ Ustawić tryb pracy „Wył.”.

▶ Jednocześnie wcisnąć przyciski ⊡+⊡ na 1 s.

Pamięć błędów jest usunięta.

▶ Na nowo wybrać tryb pracy.

7 Czyszczenie i konserwacja

7.1 Czyszczenie

OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu nieprawidłowego czyszczenia!
- ▶ Czyszczenie drzwi zlecać tylko poinstruowanym osobom.

UWAGA!
Ryzyko obrażeń z powodu uderzenia lub zmiażdżenia!
- ▶ Ustawić tryb pracy „Wył.".
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia zabezpieczyć skrzydło drzwiowe przed niezamierzonym ruchem.
- ▶ Czyszczenie zlecać tylko osobom poinstruowanym w zakresie urządzeń zabezpieczających.
- ▶ Podczas czyszczenia odpowiednio oznaczyć drzwi.
- ▶ Podczas czyszczenia zabezpieczyć urządzenie przed nieuprawnionym przełączeniem trybu pracy.

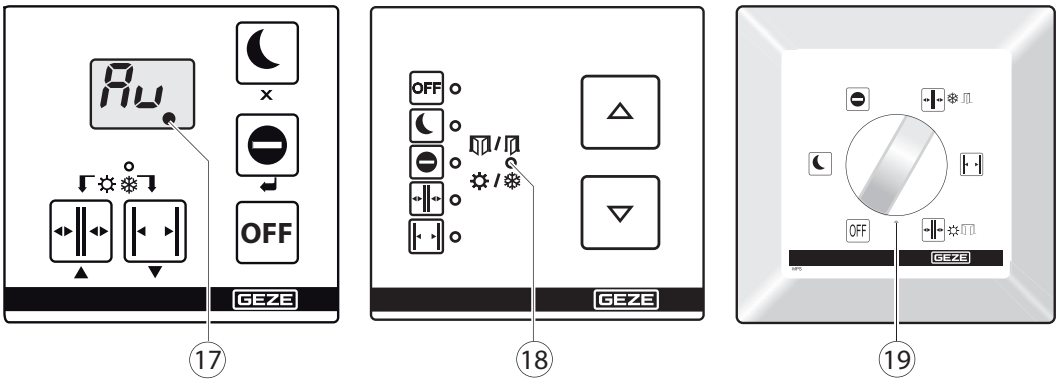
Co czyścić	Jak czyścić
Czujnik bezpieczeństwa	Przetrzeć wilgotną ściereczką.
Powierzchnie szklane	Przemyć odpowiednim środkiem do czyszczenia szkła i wytrzeć do sucha.
Powierzchnie nierdzewne	Przetrzeć ściereczką niepowodującą zadrapań.
Powierzchnie lakierowane	Przetrzeć wodą i mydłem.
Powierzchnie anodowane	Umyć szarym mydłem niezasadowym (wartość pH 5,5-7).
Programator	Przetrzeć wilgotną ściereczką, nie używać środków czyszczących.

Do otwarcia skrzydła ochronnego potrzebny jest klucz imbusowy SW8.

7.2 Konserwacja

- Użytkownik musi zadbać o prawidłowe działanie instalacji. Aby zapewnić bezawaryjną eksploatację, układ drzwiowy musi zostać poddany konserwacji przez technika serwisowego, gdy zaświeci się wskaźnik konserwacji.
- Slimdrive SL T30 musi być stale gotowy do pracy. Przynajmniej 1x w miesiącu użytkownik na własną odpowiedzialność musi sprawdzić poprawność jego działania.

Wskaźniki konserwacyjne znajdują się na programatorach. Wykonanie różni się w zależności od zastosowanego programatora:



Programator	Wskaźnik konserwacji
DPS	W prawym dolnym rogu wyświetlacza pojawia się czerwona kropka (17) (patrz również rozdział 2.3.1).
TPS	Dioda LED „Zredukowana szerokość otwarcia" (18) świeci pulsacyjnie.
MPS, MPS-ST	Dioda LED (19) świeci pulsacyjnie .

Wskaźnik konserwacji zaświeca się zgodnie z podanym okresem kalendarzowym lub liczbą cyklów otwierania, w zależności od tego, co nastąpi najpierw:

System drzwiowy	Okres kalendarzowy	Cykle otwierania
Standard	1 Rok	500000
Wariant FR		
Wariant T30	½ Roku	200000

7.3 Akumulator

Informacje dotyczące ustawy o zużytych bateriach i akumulatorach:
(Stosowana w Niemczech i wszystkich pozostałych krajach Unii Europejskiej oraz w innych krajach europejskich w połączeniu z krajowymi przepisami dotyczącymi oddzielnego systemu zbierania zużytych baterii i akumulatorów).
Zgodnie z ustawą o bateriach i akumulatorach, jako podmiot sprzedający akumulatory lub baterie, bądź dostarczający urządzenia zawierające akumulatory lub baterie, jesteśmy zobowiązani przekazać następujące informacje:
Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci. Ustawa o zużytych bateriach i akumulatorach wyraźnie zabrania utylizacji wraz z odpadami komunalnymi. Jako odbiorca końcowy są Państwo ustawowo zobowiązani do zwrotu zużytych akumulatorów i baterii. Zużyte akumulatory i baterie należy oddać w punkcie zbiórki lub w sklepie. Akumulatory otrzymane od nas można po zużyciu wysłać pocztą. Adres:
GEZE GmbH, Wareneingang, Reinhold-Vöster-Str. 21-29, 71229 Leonberg, Niemcy.



Baterie zawierające substancje szkodliwe są oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci. Pod symbolem pojemnika na śmieci znajduje się chemiczne oznaczenie substancji szkodliwej – Cd to kadm, Pb to ołów, Hg to rtęć.

Automatyczne systemy drzwi przesuwnych firmy GEZE zawierają akumulatory NiCd.
Akumulatory NiCd należy wymienić najpóźniej po 2 latach.

8 Części zamienne i zużywające się

Poniższa tabela przedstawia zalecane okresy wymiany części zamiennych i zużywających się. Dane są zaleceniami producenta dla normalnych warunków; w zależności od środowiska pracy i zastosowania mogą być konieczne krótsze odstępy czasu.

Występujące części zużywające się	**Zalecenia producenta dotyczące częstotliwości wymiany**
Akumulator	2 lata
Wózek rolkowy / rolki jezdne i podporowe	1,5 mln cykli lub 5 lat
Szczotki czyszczące i uszczelniające w systemie drzwiowym	2 mln cykli lub 5 lat
Uszczelki gumowe	2 mln cykli lub 5 lat
Pasek zębaty	2 mln cykli lub 5 lat
Prowadnica podłogowa	1 mln cykli
Rolki zwrotne	2 mln cykli lub 5 lat
Linka gumowa	200 000 cykli lub 1 rok
Przekierowanie linki gumowej	200 000 cykli lub 1 rok
Rolka czyszcząca na wózku jezdnym rolkowym	1 Rok
Zderzak końcowy	2 mln cykli lub 5 lat
Drzwi teleskopowe z linką stalową	W przypadku zużycia lub uszkodzenia
Jednostka blokująca	W przypadku zużycia lub uszkodzenia
Część zamienna	**Zalecenia producenta dotyczące częstotliwości wymiany**
Motoreduktor	2 mln cykli lub 5 lat
Uchwyt pokrywy	W przypadku uszkodzenia

9 Kontrola bezpieczeństwa technicznego przez rzeczoznawcę

Zgodnie z

- DIN 18650-2 „Systemy drzwi automatycznych – Część 2: Bezpieczeństwo systemów drzwi automatycznych”, sekcja 5

i

- EN 16005 „Drzwi z napędem”, rozdział 4.2.1

bezpieczeństwo drzwi z napędem musi zostać sprawdzone przed pierwszym uruchomieniem, a następnie raz w roku przez autoryzowanego rzeczoznawcę firmy GEZE.

10 Dane techniczne

▫ Prędkość otwierania	0,03 m/s … 0,8 m/s
▫ Prędkość zamykania	0,03 m/s … 0,8 m/s
▫ Parametry elektryczne	230 V; 50 Hz zgodnie z DIN IEC 60038
▫ Moc przyłączeniowa	maks. 300 VA (Powerdrive PL: maks. 450 VA)
▫ Zabezpieczenie	Przyłącze sieciowe 230 V: zapewnia inwestor 10 A
▫ Pobór prądu dla urządzeń zewnętrznych	Przyłącze 24 V DC; maks. 1000 mA
▫ Parametry akumulatora	24 V; 700 mAh
▫ Zakres temperatury	–15°C do +50°C; tylko do suchych pomieszczeń Slimdrive SL-T30: +10°C do +40°C
▫ Stopień ochrony	IP 20
▫ Poziom ciśnienia akustycznego emisji	< 70 db(A)

Wszelkie zmiany zastrzeżone

11 Glosariusz

Pojęcie	Wyjaśnienie
Element sterujący wewnętrzny (KI)	Przyciski, przełączniki lub czujniki ruchu do wysterowania napędu. Element sterujący znajduje się wewnątrz pomieszczenia zamykanego drzwiami. Funkcja sterowania w trybach pracy „Automatyka" i „Zamykanie sklepu". W trybie pracy „Noc/zaryglowane" i „Wył." element sterujący nie działa.
Element sterujący zewnętrzny (KA)	Przyciski, przełączniki lub czujniki ruchu do wysterowania napędu. Element sterujący znajduje się na zewnątrz pomieszczenia zamykanego drzwiami. Funkcja sterowania działa tylko w trybie „Automatyki". W trybach pracy „Zamykanie sklepu" „Noc/zaryglowane" i „Wył." element sterujący nie działa.
Element sterujący uprawniony (KB)	Kontrola dostępu (np. przełącznik kluczykowy lub czytnik kart) do wysterowania napędu przez osoby uprawnione. Funkcja sterowania działa w trybach pracy „Automatyka", „Zamykanie sklepu", „Ryglowanie nocne", „Wył." i „RWS".
Czujnik bezpieczeństwa otwierania (SIO)	Czujnik obecności (np. czujnik na aktywną podczerwień) zabezpieczający drogę ruchu skrzydła w kierunku otwierania. Czujnik zabezpiecza boczną krawędź zamykania.
Czujnik bezpieczeństwa zamykania (SIS)	Czujnik obecności (np. czujnik na aktywną podczerwień) zabezpieczający drogę ruchu skrzydła w kierunku zamykania. Czujnik zabezpiecza główną krawędź zamykania wewnątrz i na zewnątrz.
Zatrzymanie awaryjne	Samoryglujący przełącznik, za pomocą którego w przypadku zagrożenia można natychmiast wyzwolić funkcję zatrzymania napędu. Napęd zatrzymuje się w aktualnej pozycji do czasu odryglowania wyłącznika zatrzymania awaryjnego przez użytkownika, czyli ustania niebezpiecznej sytuacji.
Ryglowanie awaryjne	Przy wyzwoleniu blokady awaryjnej drzwi zostają zamknięte i zaryglowane. Elementy sterujące i urządzenia zabezpieczające są podczas procesu zamykania dezaktywowane.
Reset	Przycisk do ponownego uruchomienia napędu po włączeniu napięcia roboczego lub po zakończeniu alarmu pożarowego. Wciśnięcie przycisku aktywuje zintegrowany w napędzie układ samopodtrzymania, co powoduje włączenie napędu.

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy
GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea
GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Estonia
GEZE Scandinavia AB eesti filial
E-Mail: estonia@geze.com
www.geze.ee

Scandinavia – Finland
GEZE Scandinavia AB Filial Finland
E-Mail: finland@geze.com
www.geze.fi

Scandinavia – Latvia
GEZE Scandinavia AB Latvijas filiāle
E-Mail: latvia@geze.com
www.geze.lv

Scandinavia – Lithuania
GEZE Scandinavia AB Filial Lietu.
E-Mail: lithuania@geze.com
www.geze.lt

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Türkiye
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
info@geze.com · www.geze.com